

Bibliothek Hans Glauber Toblach

Biblioteca Hans Glauber Dobbiaco

Reglement für die Benutzung des Computers und dem Zugang zum Internet

Regolamento per l'utilizzo del Computer e per l'accesso all'internet

Die Öffentlichen Bibliothek Hans Glauber Toblach bietet die Benützung des Internets für Pflicht- und Oberschüler, für Studenten und interessierte Personen als wichtiges Lern- und Kommunikationsmedium.

La Biblioteca Hans Glauber Dobbiaco offre l'accesso internet come importante mezzo di comunicazione e di studio per scolari, studenti e persone interessate.

Die vorliegende Verordnung legt die Einzelvorschriften für den Internetzugang fest.

Il presente regolamento disciplina in dettaglio l'uso del servizio Internet.

Art. 1

art. 1

BENUTZUNG DES COMPUTERS

USO DEL COMPUTER

Der Computer kann sowohl für die Verwendung von Open-Office-Programmen als auch für die Internetverbindung genutzt werden. Die Verwendung der Open-Office-Programme ist kostenlos. Daten können nur kurzfristig gespeichert werden und gehen bei Abschalten des Computers verloren. Internet ist ein offener Informationskanal und nicht kontrollierbar. Deswegen kann die Bibliothek für die jeweiligen Inhalte keine Haftung übernehmen.

I computer possono essere usati sia per lavorare con i programmi Open-Office sia per la connessione Internet. L'utilizzo dei programmi Open-Office è gratuito. I dati possono essere memorizzati solo a breve termine e vanno persi dopo lo spegnimento dei computer. Essendo Internet un canale d'informazioni aperto e non controllabile, la biblioteca non può essere responsabile del relativo contenuto.

Art. 2

art. 2

WER INTERNET BENUTZEN DARF

CHI PUÒ UTILIZZARE INTERNET

Der öffentliche Internetzugang wird an verschiedenen Computerarbeitsplätzen sowie über W-LAN und LAN am eigenen privaten Laptop angeboten. Dadurch können mehrere Personen gleichzeitig den Internetzugang benützen.

L'accesso pubblico all'internet è offerto su diversi posti di lavoro anche tramite W-LAN e LAN al proprio Laptop privato. Perciò è possibile che più persone possono usare contemporaneamente l'accesso internet.

Der Dienst wird aufgrund gesetzlicher Bestimmungen unter Vorlage eines gültigen Ausweisdokumentes (Identitätskarte, Reisepass oder Führerschein) im Voraus bezahlt.

Il servizio è pagato in anticipo dopo la registrazione di un documento d'identità (carta d'identità, passaporto o patente di guida) come previsto della legge vigente.

Das Zeitguthaben kann durch die Aushändigung des jeweiligen Benutzernamens mit Passwort auch aufgeteilt und an mehreren Tagen verbraucht werden.

Ricevuto il codice d'accesso personale con parola chiave, il servizio può essere usato anche durante diversi giorni.

Benutzer unter 14 Jahren müssen die Zustimmung der Eltern vorweisen oder von

Per gli utenti d'età inferiore ai 14 anni, l'utilizzo deve essere autorizzato dai genitori o da un adulto (*insegnante*).

Erwachsenen (*Lehrpersonen*) begleitet sein.

An einem Internet-Arbeitsplatz dürfen nicht mehr als drei Personen anwesend sein.

Die Benutzer müssen selbst die notwendigen Grundkenntnisse für die Benutzung von Internet haben. Die Bibliothekarin steht dafür nicht zur Verfügung. Das Bibliothekspersonal kann aber die Benutzung überwachen und notfalls die Verbindung unterbrechen.

Aufgrund gesetzlicher Bestimmungen wird jede Internetverbindung aufgezeichnet.

Al posto di lavoro internet possono essere presenti al massimo tre persone.

Il personale della biblioteca non è tenuto ad assistere gli utenti che devono possedere le conoscenze basilari per la navigazione e l'utilizzo dei programmi, può invece visionare le operazioni svolte dall'utente e, se lo ritiene necessario, interrompere il collegamento.

In conformità della legge vigente ogni connessione internet è registrata.

Art. 3

STUNDENPLAN

Internet steht während der Öffnungszeiten der Bibliothek zur Verfügung. Soweit die Schnurlos-Verbindung reicht, ist sie auch außerhalb der Bibliothek und der Öffnungszeiten nutzbar.

SchülerInnen haben unter Aufsicht der Lehrpersonen auch während der Schulzeit Zugang zum INTERNET.

art. 3

ORARIO D'ACCESSO

L'accesso ad Internet è consentito durante l'orario d'apertura della biblioteca. Fin dove arriva il collegamento senza fili, lo stesso è utilizzabile anche all'esterno della biblioteca e al di fuori dell'orario.

I scolari possono consultare INTERNET anche durante l'orario scolastico sotto la sorveglianza degli insegnanti.

Art. 4

KORREKTE BENUTZUNG DER VERBINDUNG

Es ist verboten, vulgäre Ausdrücke zu gebrauchen, Personen zu beleidigen oder Inhalte die dem öffentlichen Anstand widersprechen, an den Internetcomputern anzusehen. Zuwiderhandelnde verlieren für immer das Recht, in der Bibliothek Internet zu benutzen und werden bei größeren Verfehlungen angezeigt.

art. 4

USO CORRETTO DELLA CONNESSIONE

È vietato usare espressioni volgari ed offensive o visitare siti dal contenuto contrario alla pubblica decenza.

Ai trasgressori sarà vietato definitivamente il successivo accesso all'Internet e in casi più gravi gli stessi saranno segnalati agli organi di Pubblica Sicurezza.

Art. 5

AUSDRUCKE UND KOPIEN

Gebühren für Kopien und Ausdrücke:

DIN A4 schwarz-weiß: 0,15 € pro Seite

DIN A4 Farbdruck : 0,80 € pro Seite

DIN A3 schwarz-weiß: 0,30 € pro Seite

DIN A3 Farbdruck : 1,60 € pro Seite

art. 5

STAMPE E COPIE

Diritti per copie e stampe:

DIN A4 bianco –nero: 0,15 € per pagina

DIN A4 stampa a colore: 0,80 € per pagina

DIN A3 bianco-nero: 0,30 € per pagina

DIN A3 stampa a colore: 1,60 € per pagina

Art. 6

TARIFE FÜR DIE BENUTZUNG DES COMPUTERS / INTERNET

Der Tarif für den Internetzugang wird wie folgt festgelegt:

- 15 Minuten - 0,80 € inklusive der gesetzlichen Mehrwertsteuer
- 30 Minuten - 1,60 € inklusive der gesetzlichen Mehrwertsteuer
- 1 Stunde - 3,00 € inklusive der gesetzlichen Mehrwertsteuer
- 5 Stunden – 12,00 € inklusive der gesetzlichen Mehrwertsteuer
- 10 Stunden – 20,00 € inklusive der gesetzlichen Mehrwertsteuer

Art. 7

Benutzung USB-Anschluss, CD- Laufwerk und Headsets

Geräte mit USB- Anschluss und CDs können benutzt werden.

Die Bibliothek stellt Headsets zur Verfügung, die an der Ausleihe angefordert werden können.

Vorliegendes Gemeindefreglement wurde vom Gemeinderat mit Beschluss Nr. 7/R vom 09.02.2011 genehmigt.

DER BÜRGERMEISTER - IL SINDACO
Dr. Guido Bocher

art. 6

TARIFFE PER L'UTILIZZO DEL COMPUTER E DELL'INTERNET

Per l'accesso internet si applicano le seguenti tariffe:

- 15 minuti - 0,80 € IVA inclusa
- 30 minuti – 1,60 € IVA inclusa
- 1 ora - 3,00 € IVA inclusa
- 5 ore – 12,00 € IVA inclusa
- 10 ore – 20,00 € IVA inclusa

art. 7

Utilizzo della presa USB, del lettore CD e delle cuffie

Possono essere usati apparecchi con presa USB e CD.

La biblioteca mette a disposizione cuffie che possono essere richieste al banco.

Il presente regolamento comunale venne deliberato dal Consiglio comunale con delibera n° 7/R del 09/02/2011.

DER GEMEINDESEKRETÄR-IL SEGRETARIO COM.
Dr. Wilfried Taschler